

VIGTIG INFORMATION!

Vedr. pleje: Se side 7

FSC® MASSIVTRÆS BORDPLADER

Monterings- og vedligeholdelses vejledning



Tillykke med din nye bordplade i massiv træ.

For at få den fulde glæde af dem i mange år fremover, er det vigtigt, at du ved modtagelse gennemlæser denne vejledning omhyggeligt.

Produktgarantien vil bortfalde hvis vejledningen for opbevaring, håndtering og montering ikke følges.

Ved modtagelse

Kontroller straks emballagen for evt. synlige fragtskader og anmeld disse til chaufføren og via notering på fragtbrevet. Anmeldelsen skal ske ved modtagelsen, ellers bortfalder enhver mulighed for evt. erstatning.

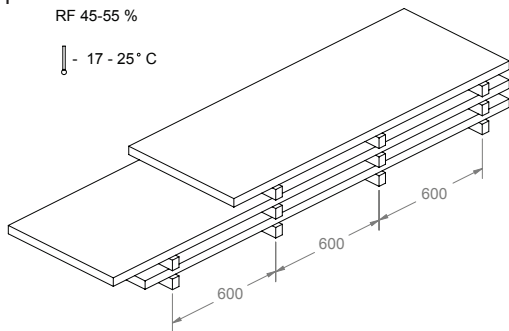
Er der årsager til at reklamere over produktet, skal reklamationen straks rettes til den forhandler, hvor varen er købt.

Opbevaring og håndtering

Tegning 1

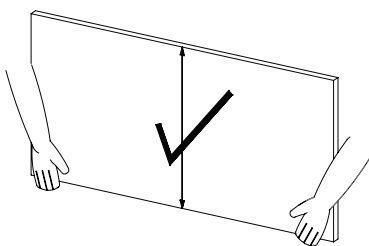
RF 45-55 %

— 17 - 25 ° C

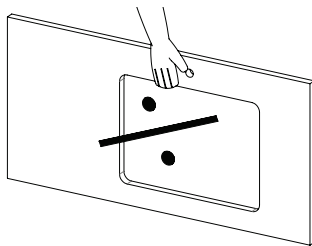


Lagring/opbevaring af bordplader, inden montagen, skal altid være liggende vandret på et fuldstændigt plant og tørt underlag på min. 50 mm strøer fordelt med max. 600 mm i indbyrdes afstand i det lokale, hvor bordpladerne skal monteres (tegning 1).

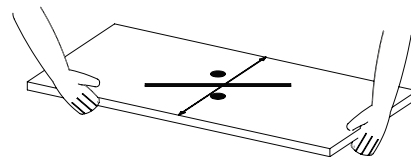
I lokalet, hvor bordpladerne skal opbevares/monteres, skal temperaturen være mellem 17 og 25 grader Celsius og luftfugtigheden skal ligge mellem 45 og 55 %. Udsættes pladerne for større udsving dækker produktgarantien ikke. Vær speciel opmærksom på evt. byggefugt.



Transport af bordpladen skal altid foregå med pladen på højkant.



Udskæringer og vask må ikke anvendes som håndtag til at bære bordpladen i.



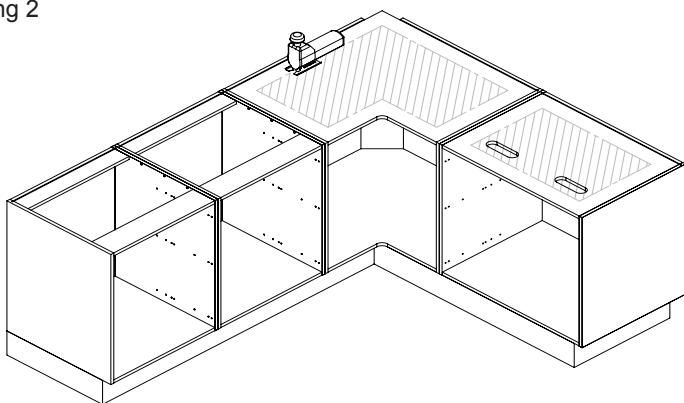
Bordpladen må aldrig transporteres liggende vandret.

Produktgarantien vil bortfalde hvis vejledningen for opbevaring, håndtering og montering ikke følges. Evt. skader og skrammer der bliver fundet efter montagen henføres til montageskader og dækkes ikke af produktgarantien.

Generel produktinformation

En massiv træbordplade er et naturprodukt og kan ved en normal rumfugtighed på mellem 45 og 55 %, og en pladebredde på 620 mm, udvide sig 2-4 mm i bredderetningen, men kan

Tegning 2



ved en rumfugtighed på 85 % udvide sig op til 10 mm i bredderetningen.

Bliver en massiv træbordplade fugtpåvirket forskelligt på for- og bagside, vil pladen krumme. Bemærk: Ved fuld top i skabe, er det af afgørende betydning, at en del af denne top saves bort, for at sikre, at bordpladen udsættes for samme luftfugtighed på over- og under-side (tegning 2).

Alternativt kan der lægges 3 mm afstandslister mellem skabe og bordplader og bores minimum 4 stk. 30 mm huller i hvert skabstop. Listerne er ikke medleveret.

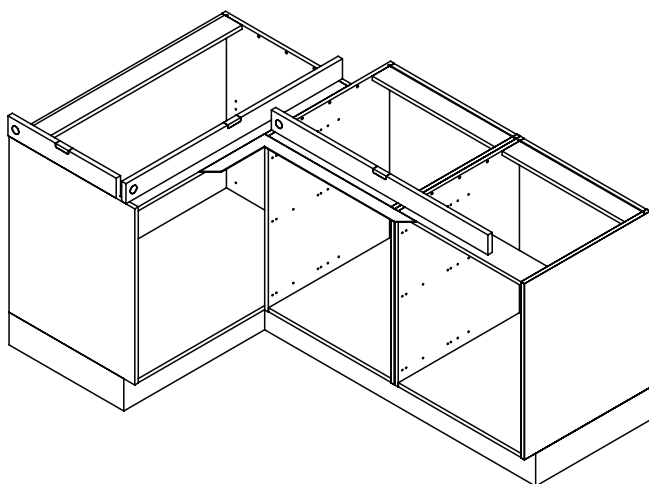
Det er meget vigtigt, med omhyggelig og jævnlig vedligeholdelse, især hvor bordpladerne er udsat for stort slid, eksempelvis ved vaske og kogesektioner. Smårevner er ikke reklamerationsberettiget.

På trods af fabrikkens omhyggelige kvalitetskontrol, kan der uanset tilstrækkelig vedligehold med olie, opstå spændinger i enkelte stave med revnedannelse til følge. Skulle dette ske, kan staven udskiftes af vore dygtige servicemontører. Mindre svindrevner er ikke reklamerationsberettigede.

Fabrikken forbeholder sig ret til denne udskiftning, hvis det skønnes berettiget.

Montering

Tegning 3



Alle køkkenelementer skal opsættes med brug af vaterpas, så fladerne er helt vandrette. Dette krav er en forudsætning for korrekt montage af bordplader (tegning 3).

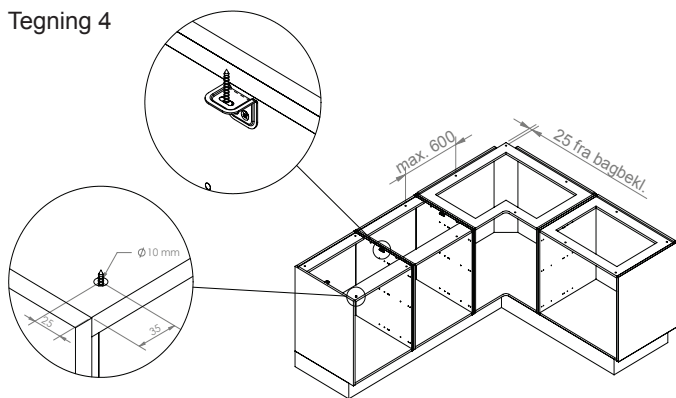
Bordpladerne tjekkes godt igennem for korrekte mål og formater, div. udfræsninger for samlinger o.l., inden montagen påbegyndes.

Indeholder elementerne Lux skuffer, skal skuffeskinne i korpus afdækkes omhyggeligt, idet skuffeskinne/skuffer er meget følsomme overfor nedfaldende træspåner/borestøv fra div. gennem-boringer af for- og bagsarg.

Bor min. 10 mm huller i køkkenelementernes for- og bagsarg pr. ca. 600 mm (tegning 4).

Monter skruberne med spændeskiver i midten af hullerne. Bordplade kan nu frit "vandre".

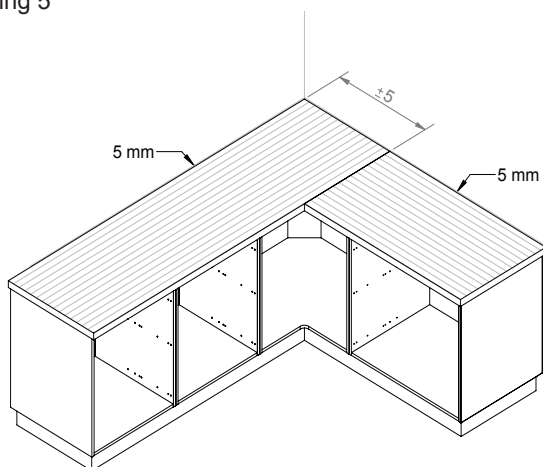
Tegning 4



Man skal være opmærksom på, at der altid skal være min. 5 mm luft mellem vægge og bordplader, især ved vinkel- eller u-bordplader, hvor den gennemgående bordplade kan forskubbe stødpladen (tegning 5).

Ved vinkel- og diagonalsamlinger, er bordpladerne fikseret med en dyvel i forkanten.

Tegning 5



Bordpladerne monteres med de medfølgende skruber og spændeskiver. Skruer afstanden i længderetningen max. 600 mm og max. 35 mm fra korpusside og 25 mm fra korpusforkant/indv. side af bagbeklædning.

Bordplade og sarg i køkkenelementer kan variere i tykkelse. Vær derfor opmærksom på at anvende de korrekte skruelængder.

Fastspænd ikke skruberne så hårdt, at bordpladerne forhindres i at "vandre". Brug de medfølgende rigeljern på midten af korpussiderne med det aflange hul mod bordpladen. Skruber monteres midt i disse huller.

Ved bagkanter og hjørneplader er det vigtigt, at pladen understøttes langs vægge på påskruede lister. Hvis muligt fastgøres pladen til disse lister med rigeljern. Pas på, at de aflange huller anbringes, så pladen kan vandre i pladens dybderetningen. Samlinger skal altid understøttes. (Tegning 4)

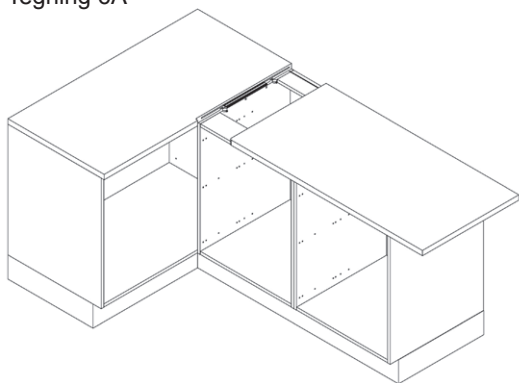
Max. udhæng i dybderetningen, uden understøtning, (frithængere) er 150 mm. Ved ifræsning af støttejern kan udhængen forlænges til max. 300 mm. Max. udhæng i længderetningen, uden understøtning, (frithængere) er 250 mm. Ved ifræsning af støttejern kan udhængen forlænges til max. 600 mm.

Udhæng over 600 mm skal understøttes med ben.

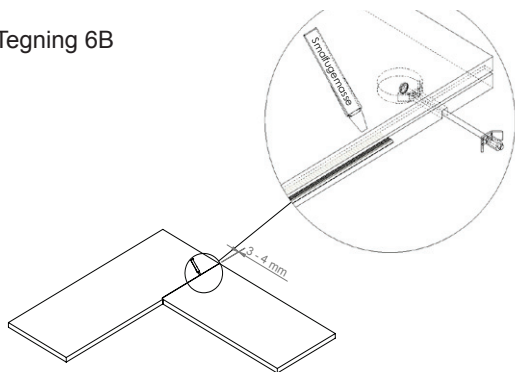
Bordpladen lægges løst på, og kontrolleres. Er der fejl kontaktes forhandleren omgående.

Samling af bordplader

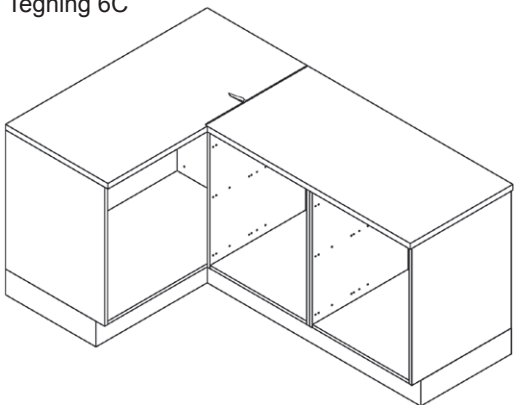
Tegning 6A



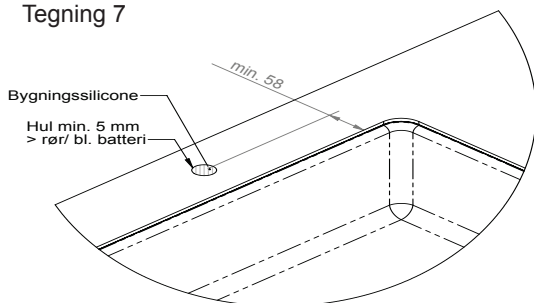
Tegning 6B



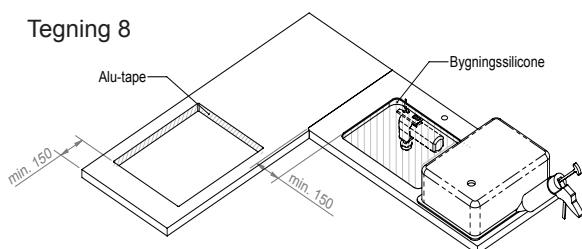
Tegning 6C



Tegning 7



Tegning 8



Håndteringsmæssigt er det mest ideelle, at der altid er 2 montører til monteringen.

- 1) Bordpladerne prøvesamles ved at støde pladerne sammen (tegning 4).
- 2) Smalfugemassen klemmes punktvis ind i notgangen i begge plader.
- 3) De løse fjer monteres i det langsgående pladeemne.
- 4) Smal fugemasse under sløjfen.
- 5) Pladeemnerne skubbes sammen så der er en afstand på ca. 3 mm mellem pladeemnerne.
- 6) Smalfugemassen påføres kanten over sløjfen pladeemnerne (tegning 6B).
- 7) Der skal kvæle smalfugemasse op i hele samlingens længde.
- 8) Det anbefales at bruge et stykke laminat, som "køres" vinkelret henover samlingen for at mærke niveauforskelle på de to plader der samles.
- 9) Pladerne spændes nu sammen.
- 10) Er en justering nødvendig, fastholdes pladeemnerne i korrekt niveau i forkanten med en skruetvinge, og pladerne justeres til samme niveau ved bankeslag på beskyttelseskreds langs samlingens kant.
- 11) Efter ca. 5 minutter fjernes den overskydende smalfugemasse med siliconespartel og altid fra bagkant mod forkant (tegning 6C). Evt. rester aftørres straks inden massen er hærdet.
- 12) Skulle der blive aftegninger af smalfugemassen på bordpladen, kan det med fordel fjernes med aftørring med kogende vand på klud.
- 13) Samlinger på massivtræs bordplader kan som følge af materielle egenskaber slå sig op til 1 mm i forkant og bagkant.

Blandingsbatterier

Hvis blandingsbatteriet skal anbringes i bordpladen udenfor vasken, skal hullet forsegles omhyggeligt med bygningssilicone.

Afstanden fra udfræsningen i bordpladen til midten af hullet skal være min. 58 mm (tegning 7). Ved høje blandingsbatterier anvendes altid stabiliseringsplade. Fabrikken fralægger sig et hvert ansvar for skader opstået som følge af fejlmontering eller manglende forsegling af udskæringer.

Montering nedfældningsvaske og kogesektioner

Undgå pladesamlinger tæt op af kogesektioner og vaske (min. 150 mm fra pladesamlinger, udskæringer og endetræ). Udskæringer skal være 5 mm større end de emner, der ønskes monteret i bordpladen. Forbor i alle hjørner med min. 5 mm bor og undgå skarpe hjørner.

Udskær hullet med en fintandet stiksav. Hvis der benyttes elstiksav saves fra bagsiden for at undgå oprifter i overfladen (tegning 8). Forsegl snitkanterne med bygningssilicone.

I udskæringer til kogesektioner påklæbes alutape for at modstå strålevarme fra kogesektionen (tegning 8).

Evt. revnedannelser ved kogesektioner er ikke reklamationsberettiget. Vaskens flanger forsegles imod bordpladen med bygnings-silicone. Planlimning af kogeplade og vask er ikke egnet i massivtræsplader.

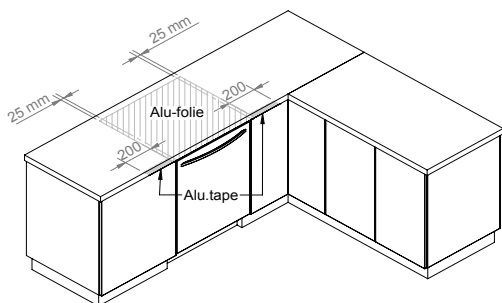
Bemærk:

Ved nedfældning af dobbelte kogesektioner skal afstanden mellem sektionerne være minimum 200 mm. Mindre afstande kan medføre for kraftig udtørring af træet med revnedannelser til følge. Sådanne revnedannelser er ikke reklamlationsberettiget.

Bordplader der er udfæret for vask og for kogesektioner er svækket og kan ikke klare belastninger fra personer der belaster bordpladen ud for disse udfærsninger med egen vægt eller med tilsvarende vægt.

Opvaskemaskiner

Tegning 9



Sørg for god ventilation omkring opvaskemaskiner. Før bordpladen monteres påklæbes medsendte alufolie under bordpladen. Alusiden skal vende mod opvaskemaskinen.

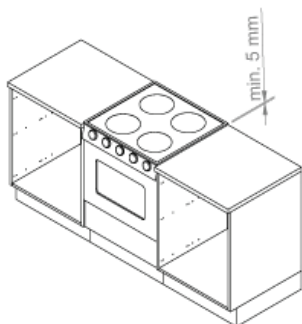
Husk ligeledes at montere medsendte alutape, som skal række 200 mm ind over skabselementerne i begge sider (tegning 6).

Anbefaling:

Efter afslutning af en opvask, skal lågen enten forblive lukket eller åbnes helt, idet udsivende varm damp gennem en smal åbning vil forårsage uoprettelige skader på bordpladen.

Komfurer

Tegning 10



Fritstående komfurer skal altid hæves min. 5 mm over bordpladens niveau (tegning 10).

Evt. revnedannelser der opstår på grund af varmepåvirkning fra komfur og radiator, er ikke omfattet af garantien.

Varmeudvikling fra radiatorer og køkkenmaskiner

Bordplader, som monteres i umiddelbar nærhed eller over radiatorer og lignende, skal altid påklæbes alufolie i 2 lag, for at afvise varmepåvirkning med krumning til følge.

Revnedannelser som følge af gen-veks er ikke reklamlations berettiget.

Grundet varmeudvikling, og derved risiko for revnedannelser i bordpladen, bør kaffemaskiner og andre maskiner/redskaber, der udvikler varme, ikke stilles direkte på bordpladen. Evt. revnedannelser der skyldes varmeudvikling fra køkkenmaskiner er ikke reklamlationsberettiget.

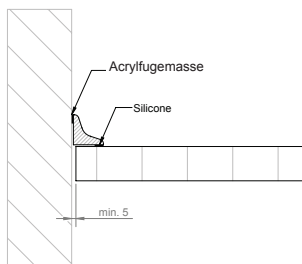
Ved brøløsninger imod gulv med gulvarme skal bro-ben have afstand til den varme flade, og endetræ skal lukkes med alutape.

Montering på - og mod murværk

Massivtræ er ikke egnet til montering på murværk.

Montering af løse bagkantlister

Tegning 12



Løse bagkantlister fastgøres primært mod væg med en siliconefuge med antimugmiddel (Fungicid) og sekundært forsegles mod bordplade med en tynd fuge. Bagkant listen må **ikke** forhindre bordpladens fri bevægelse i bredderetningen.

Ved evt. udeladelse af bagkantlister kan det anbefales, at anvende en fleksibel fuge mellem bordplade og væg. Fugen må ikke forhindre pladens fri bevægelse i bredderetningen (tegning 12).

Husk altid at forsegle mod væg med et egnet forseglingsmateriale. Mod fugtigt murværk, skal hele bagkanten forsegles.

Pleje/vedligeholdelse med olie

Bordpladerne er behandlet 2 gange med olie fra fabrik og kan principielt tages i brug, men bordpladen har endnu ikke opnået den fulde modstandsdygtighed, før den har fået yderligere gentagne gange olie.

Vi anbefaler at behandle bordpladen med plejeolie efter monteringen og inden ibrugtagning.

Pladen skal olieres gentagne gange inden for de første par måneder indtil pladen er mættet og overfladen er smudsafvisende. Ved efterbehandling af bordpladerne anbefales det, at der anvendes en hærdende olietype, som den har fået fra fabrikken. Anvendes en ikke hærdende olie, kan dette være forbundet med en risiko for, at bordpladen efter et par behandlinger bliver skjoldet. Intervallet hvormed efterbehandlingen skal foregå er svær at fastlægge, da det afhænger meget af, hvordan bordpladen anvendes og rengøres i dagligdagen. Som hovedregel bør bordpladerne i det først halve år behandles mindst én gang pr. måned. Herefter bør bordpladen behandles min. 1 gang hvert halve år. Det er dog vigtigt at behandlingen foretages når det er nødvendigt. For hyppig oliering af bordpladen giver synlige skjolder, og bordpladen får en "glasagtig" overflade. Dette kan udbedres ved at nedsætte vedligeholdelsesintervallet.

Bordpladen trænger til olie når den, helt eller delvist, fremtræder ru og når slidfladerne på bordpladen bliver tydelige at se.

I perioder af året, oktober-april, er det nødvendigt med ekstra pleje af bordpladen, idet disse måneder traditionelt har meget lav luftfugtighed, og træet derved udtørres.

Er pladen ru, med genstridige pletter eller med mindre ridser, pudses pladen med sandpapir korn 180 i årenes længderetning. Overfladen skal være fuldstændig tør inden plejeolien fordeles med en fnugfri klud. Olien skal fordeles i et tyndt ensartet lag over hele pladen. Natur olie aftørres efter 15-30 minutter. Hvidtonet olie aftørres efter 15-30 minutter. Aftørringen bør gentages, idet der ellers dannes blanke overflader på pladen, som følge af mangelfuld aftørring.

Efter oliering/aftørring skal pladen tørre i ca. 12 timer ved + 20 grader C. I denne periode må pladen ikke udsættes for vandstæk. OBS: Olien er selvantændelig, når den er opsuget i porøse stoffer og materialer, hvorfor brugte stof- og papirklude efter brug skal afbrændes eller opbevares i glas med tætsluttende låg.

Følg i øvrigt brugsanvisningen på emballagen.

Pga. fare for udtørring ved kogesektioner og omkring vaske, er en omhyggelig vedligeholdelse med olie omkring disse elementer af yderste vigtighed.

Evt. revnedannelser i overflader og i endetræ omkring kogesektioner og vaske, der kan henføres til manglende vedligehold og mangelfuld montering er ikke reklamationsberettiget.

Vær meget omhyggelig med ikke at frasætte metaldåser eller lign. direkte på bordpladen. Indholdet af garvesyre i træet, i kombination med metal og fugt, vil give dybtgående skader på træet, som er meget svær at fjerne. Salmiak kan give lign. skader.

Daglig vedligehold:

Til daglig rengøring anbefales aftørring med klud, vædet i rent vand.

Sulfo og mange af de almindelige rengøringsmidler virker ved at de indeholder affedtende kemikalier.

Olierede overflader beskytter træet ved at træporene fyldes med forskellige typer fedtstof, hvorved træet hindres i at afgive eller modtage fugt og snavs. Derfor vil brugen af affedtende rengøringsmidler medføre at bordpladerne skal efterbehandles oftere, for at være tilstrækkeligt beskyttede. Anvend aldrig salmiak holdige rengøringsmidler eller skurepulver/creme på massivtræs bordplader. Det meste smuds på bordpladerne kan ofte aftørres med lunkent vand, hvilket ikke skader en olieret overflade.

Der kan også anvendes sæbetyper som sæbespån eller brun sæbe.

Det kan anbefales at købe en sæbeolie i det lokale byggemarked, sæbeolien kan blandes så den er klar til brug og anvendes i en blomsterforstøver.

Reklamationer:

Henvendelse med en reklamation skal altid ske direkte til Deres forhandler, inden monteringen er foretaget, og senest 8 dage efter modtagelsen, idet fabrikken ikke hæfter for udgifter i forbindelse med af- og påmontering eller andre følgeomkostninger.

Efter monteringen og ibrugtagningen accepteres reklamationer ikke, med mindre de direkte kan henføres til produktfejl.

Vedligeholdelse af vaske:

Vi henviser til leverandøren af vaske.

FSC (Forest Stewardship Council®) er en global non-profit mærkningsordning for ansvarligt produceret træ. Når en bordplade i massiv træ fra Svane Køkkenet er FSC certificeret, er det en garanti for produktion med omtanke; der fældes ikke mere træ, end naturen kan nå at reproducere, skovarbejderne har godkendte arbejdsforhold og får en ordentlig løn, dyr og planteliv beskyttes, og så får de lokale ikke mindst del i indtægterne fra skoven til opbygning af skoler, klinikker og lign.

Svane bordplader i massiv træ af typerne Eg, Hvidolieret Eg, Sort Eg, Bøg, Ask, Bambus og Wenge fås som FSC certificeret.



Miljømærket for
ansvarligt skovbrug

